Ն՝ 9603 1917 ՄԱՐՏ 3—16 ՇՈՒՄԱԿ 16 ՄԱՐԹ 1333 33ԻՆՁԻ ՏԵՆԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՔԷՐԻՏՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԷԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՑ ՎԻ ՄԻԻՏԻԻՆ

ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պեյօղլըճա Գիւշիւէ Բարմաղ Գարու տա

Բպիլ սոգաղըճա Նօ. 13

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԱՏԸ՝— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼ

ՀԻԽԻԻՄԷԹ ԻԽԹԻԼԱԼՃԻԼԱՐՈՒՆ ԻԼԻՆՏԷ 40,000 ԱՍԿԷԼԻՆ ԻԼԹԻՀԱԳԸ

Բէթէրսպուրկ թէլէկրաֆ աժանսը մարտ 14 թարիխէյէ պէլուէրիյօր՝— Բէթէրսպուրկտա իխթիլալ զուհուր իթմիշ տիր։ Տումա մէճլիսի ազասընտան օն իքի քիշիսէն միւրէքքէպ պիր զուվվէի իճրաիյէ հիւքիւմէթի էլինէ արմըշ տըր։ Պիւթիւն նազըրլար հապս իսիրմիշ տիր։ Բայիթսիզթէն 40,000 քիշիսէն իպարէթ զուվվէէ մուհաֆազասը ինթիլալճըլարա էլթիհաղ իթմիշ տիր։ Պու կիւն, ինթիլալը իւչիւնճի կիւնի օլուպ բայիթսիզթատա ինթիզամ իատէ իսիրմիշ տիր։ Գուվվէի լճրաիյէ մէպուս էնկէլհարտը Բէթէրսպուրկ զօմանտանլըղընա թային իթմիշ տիր։ Գ.

*** «Ֆօսիչէ Զայթունկ» տէյօր քի, Բէթէրսպուրկ ինթիլալընդն ժագթուլ վէ մէճբուռ օլանլարընդն մըզտարը 300-400է պալիզ օլմազտա տըր։ Բազար էրթէսի կիւնինէ չարշէնպիհէ զատար ճէլէյան լանդ գաէլը հատսամթ 1905 սէնէսի ինթիլալընատի զատար միւտիշ օլմուշ տըր։ Ճայանը գայա տըր քի, ինթիլալը իլք կիւնլէրինաէ պինլերճէ եշիտա սօզադ վէ ճատէլերտէ տօլաշարադ պաղըրա պաղըրա սուլհ թալէպինտէ պուլունմըշլար տըր։ Բէթէրսպուրկ մէհաֆիլը սիյասիյէսի, պու բսհան եազընտա էյալաթատա սիրայէթ իտէճէք օլան տանա բէք մանիմ իղթիշաթընդն պիր մուգատաէմէսի օլմասընտան գորգույօր։ Գ.

*** Բէթէրսպուրկտան ավտէթ իտէն Շուէյտի պիր թաճիր չու մալիումաթը վերիյօր՝— Բէնչէնպիհ կիւնինդն պէրու Ռուս չէհրլէրինատ վէ սէնայի մանթրպալարտա ինթիլալ հիւքմթէրմա տըր։ Բէթէրսպուրկ չէհրի ճումատա էրթէսի կիւնի միւտիշ պիր մանղարէ կէօսթէրիյօրտը։ Էհալի մաղազալարա հիւճում իթմիշ, սօզպալարտա միւսատէմէլէր վուգու պուլմըշ տըր։ Պիլճիւյէ միւհագալաթը թիւճարիյէ թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Կագէթալար ինթիշար իթմէմէքէտ տիր։ Տիվարլարտա թաալիգ իտիլէն իլանլարտա հիւքիւմէթը մահալլիյէ ինանմա վուգուս կէլէճէք զայեաթատան տօլայը մէսուլիյէթի տէրէօհատ իտէմէյէճէկինտէն, էհալինին խանէլերինաէ գալմալարը թավսիյէ իտիլմէյէ ճատ տիր։ Մ.

*** «Լօգալանճայկը»ընդն Սթօգհոլմ մուխապիրինտէն. Ռուսիատան ավտէթ իտէնլէր հարպ ալէյհինատ նիւմայիշլէր օլտըգընը նագլ իտիյօրլար։ Զապրթա, ֆէվգէլատէ ղալէյանա կէլէն էհալիյի թէսքինէ չալըշմըշ տըր։ Թաթիլը իշղալ իտէն քիւլլիյէթի ամէլէ կիրու�էր բէնչէնպիհ կիւնի «Գահր օլսուն Զար, սուլհ իսթէրիզ» տէյէրէք չէհրին մէրքէզինէ տօղրու իլէրիլէմիշլէր վէ պուրատա զապրթա նիմայիշճիլէր իլղէրինէ աթէշ իթմիշ տիր։ Ամէլէտէն պիր չօղ թէլէֆ օլմըշտըր։ Իղթիշաշը թէսրին իշիւն հիւքիւմէթճէ իթթիխազ իտիլէն պիլճիւմլէ թէտապիր թէեմբրիդ գալմըշ տըր։ Ճումատա կիւնի աղշամը Կոնոտէյաֆ սօզաղընատա պուլունան պէօյիւք տէրօլար վէ ֆապրիկալար պէրհավա իտիլմիշ տիր։ Էրթէսի կիւնի իխթիլալ սոն տերէճէ քէսալը չիտատթ իթմիշ տիր։ Բէթէրսպուրկ չէհրի ատէթա պիր հարպ սանէյինէ ալէոնմիշ տիր։ Էհալի մաղազալարա վէ ումումի միւէսսէսլէրէ ուշուշմըշլար տըր։ Զապրթա պաշլըճա հատատէրի քէսմիշ վէ պուրալարա միիթայէզ հէրլէշտիրմիշ տիր։ Հէր թարաֆտա իշլէր քեսմիլէն տուրմըշ տըր։ Էհալիյէ խանէլերինի թէրք իթմէմէլերի թավսիյէ իտիլմէքտէ տիր։ Մ.

*** «Նովոյէ Վրէմիա»՝ մուհարէպէնին Ռուս տուլուսը ումումիյէսինի ալթիսթ իթտիկինի վէ պու կիւն 30 միլիառա պալիզ օլան տուլուսընդն հէր կիւն 40-50 միլիոն տրթարդընը, էօյլէ քի, 1917 սէնէսի նիհայէթինտէ 40 միլիառ ռուբլիյէ պալիզ օլաճաղընը հաղրյօր։ Պուլպրճընդն սէնէվի ֆայիզի իսէ 2 միլիառ ռուբլիյի մուճիպ օլույօր։ Մալիյէ մէնղաալարը թիւքէնմիշ օլտուղընատան, մէմլէքէթին ալտընը չու հալէ նազարէն եէնի վերկիլեր իհտասը զանն օլընմայօր։ Հ.

*** «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»ընդն Բէթէրսպուրկ մուխապիրի պիր զաչ կիւն էվվել հիւքիւմէթլէ թէրաղգըբերվէրան ֆըրզասը արասընտաքի միւնասիպէթի բէք էլիմ լէնկլէրլէ կէօղլէրին տէօնտիւկինի մուշահէտէ իթթի։ Պու վասի ըրմաղընդն օրթասընտա նի՞չիւն տուրբվերտի։

Սարա սապրսըզլըգ ալէամէթինի կէօսթէրտի, վէ։

— Զապուղ իտէլիմ, տէյու հայգըրտը։

— Շիմտի, ահէլէմիզ նէ՞, պիր ադ գօնուշալըմ։ Պէն հէր շէյի սիզէ սէօյլէյէմէիմ, սէվկիւլի Սարամ, վազթըմ բէք աղ իտի։ Վագտալար բէք չապուղ թէվֆիլի իթտիլէր։ Պու սապահ չաթօմընդն ատամլարը ամուճաղատէմ Մանկլարընդն օտասընա կիրտիքլէրինատ զարիպ պիր սաբէթատ պիրատէն պիրեւէ կէլմիշ օլաճաղլար տըր։

Սարա զէրաֆէթլի պիր զատընդն օլուպ, պունընդն մանէասընդն անլատը վէ պիթիւն ազալարբյալ թիթրէտիք

— Կէօղիւնիզին էօնիւնէ կէթիրինիշ քի, պու կէճէ սիզին մէքթուպընըզընդն ինթահ իթտիկի պիր հիտատթալէ Շաղէյ կիթտիմ։ Պու նաղիք Հիւկտը Մանկլար օրտասա գալմըշ օլմազլա էյի պիր շէյ հաբմասը։ Պէնի պիր տանա կէօրմէկէ պէքլէմէյօր իտի։ Սիզ օլմազսա իտինիզ, պանա իթտիկի խարզը մուամելէյէ չիւպհելէնմէյէճէք իտիմ...։

— Էյ պիթիր, տէտի Սարա։

— Օ զէման... պէն օնը աստըմ։

Սարա՝ այազլարընդն էօնիւնէ պիր մէրմի տիւշտիկինի կէօրմիւշ կիպի կէրի կէրի չէքիլտի։

— Սիզ մի՞. տէյու մըրբլտանտը։

— Էվվէթ, պէն։

— Պու իմքեանսըզ տըր։

— Շու պէնի նասըլ կէօրիւյօրսան պու տա օ զատար տօղրու տըր։ Պէն օնը էօնիւնէ ատտըղըմ պիր ժատանդն էմէկինէ ատտըմ վէ հայվան կիպի սուվարա սարլատըմ։ Պու սապահ օնընդն ֆէնա վէ տէնէճէլի մէնզարէսինի կէօրէճէքլէր վէ պու սապպէնին քիմնին թարաֆընտան վուգու պուլտըղընը պիրպիրինէ սօրաճաղլար տըր։ Պէլքի պէնիմ հաբտըղըմը սէօյլէյէճէքլէր։ Լաքին պէն եաշամայաճաղըմ. անլատընըզմըՍարա, պու նէ՞ ղալէյան։

Մարքի պունլարը սէօյլէտիքտէ քիւրէքլերի թազմըշլա պրագտը, եավաշ եավաշ զանն իտէրսին քէնտիսինէ չէքէն սու ճէրէյանընտա զաբըլըգ սիւրիւքլէնիյօրլար իտի։

[259] (Տեվամի)

مدير مسؤل اغوب وارزابديان

Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

15 մարս 1333 թարիխլի գարարակեահը ումումինին թեպլիղը ռեամիսի տիր։

1.— Գոֆգաս ճէպհէսինատէ պիր սիւլման թայեարէսի Պիթլիսէ վէ պիր սիրէր իսասթախանէմիզէ պօմպա աթատը։ Ֆագաթ պիր թէէսիրի օլմասը։ Սօլ ճէնահ մանթըգամըզատա ֆաղլա քէչֆ գօլը ֆաալիյէթի օլսը։ Իքի եէրատէ սիւլմանընդն գուվվէթլի քէչֆ միւֆրէզէլէրինին թէչէպպիւսաթը ատթէչլէ ատէֆ օլընտա։ Ֆիւշման մուհարէպէ մէյտանընդատա պիր գաչ մագթուլ ղրագտը։ Պիր իւչիւնճի մահալատէ սիւլման իրի եիւզ նէֆէր գուվվէթլէ պիր քէչֆ գօլըմըզա թէարրուզ իթտի։ Պիտայէթատէ մէվզամըզա կիրէկէ մուվաֆֆագ օլտը իսէ տէ, թազվիյէ վիրուսիյլէ մուգապիլ թէարրուզըմըզա թէքրար տէֆ իտիլտի։

2.— Սարը ճէպհէլէրատէ մուհիմ վագտա օլմատը։ Մ.

իլէ գաթը միւնասէպաթընդա տայիր հիւքիւմէթին սիյասէթը խարիճիյէսինի թաավիպ իթմիշ տիր։

Զինտի ճէկէ՞ օլըյօր։— Ամանս Բիւթերին թէպլիղաթը։ «Զին անվալինէ տայիր մութթէֆիզէր արասընտա թամ պիր իթթիֆագ մէվճուտ տըր։ Մութթէֆիզ տէվլէթլէր՝ սըզը պիր թէզրիբը մէսայիսէ պուլընըպ քէնտիսինէ լիւզում օլան նասիհաթլարը Զինէ վերիյօրլար։ Մութթէֆիզ սէֆիրլերին Զինէ վերէճէքլերի նօթատան պուրատա հէնուզ քիմսէ պիր շեյ պիլմիյօր իսէ տէ, Ալէմանիա իլէ միւնասէպաթընը գաթ իթտիկի թագտիրատէ, Զինէ իտիլէճէք մուավէնէթը մալիյէյէ տայիր միւգաքերաթ ճէրեյան իտիյօր։ Զին պիթիւն բիճալը մէսուլսը՝ Ալէմանիա իլէ գաթը միւնասէպաթա թարաֆտար իսէլէր տէ, պիր գարարա իգթիրան իթմէտէն եվվէլ բէհսը ճիւմնուրընդն հալլինէ լիւզում կէօրտիւկի հէնուզ պազր միւշքիլաթ պուլընըյօր։ Հ.

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼ ԱՀՎԱԼԻ

Մարտիտին «Էբօգա» կազէթասընդն Լիզպոնատան իսթիխպարընա կէօրէ, Բօրթուգալատա անվալը իգթիսատիյէ հիչ տէ թաատիլ կէօրմէմիշ տիր։ Էքմէք ֆըրզասընը վէ էրզագ պահալըլըղը իսայրը չօղ մուզտարրպ իտիյօր։ Պիր ամէլէ թաթիլը էշղալը՝ քէսմիր պուհրանընը աղբրլաթտըրըյօր։ Սօն իսապերլերէ կէօրէ, վիւքէյա պուհրանը եէնիտէն ճանլանմագ կիպի օլույօր։ Բարմատատան «Տէպաշնընդն իշթիրիկինէ կէօրէ, Բօրթուգալատա վէ Մատէյրա ատասընտա անվալ մէկէյսանէ տիր։ Իշիտիմէտիք պահալըլըղա պիր տէ էրզագ ֆըրզասընը իլտվէ օլունըյօր։ Ամբրգասան չօղ սրդընթք չէքիլի-

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՍԱՆԸ ԳԸՋ

Դ. ԳԸՍՄ՝ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷՋԱԼԱՐԸ

28։— ԽԱՑԱԼԻՆ ՆԻՀԱՑԷԹԻ

— Պու նէ ճէրէյան տըր, տէյու Սարա ըլնկի աթարագ սորտու։

Շաղէյ՝ բէք թապի պիր սէտա իլէ վազիյէթի իյգան իթտի։

— Տուպ նէկրի սէրի պիր ճէրէյանա թապի տիր, ըրմաղը պիր ուճտան օ պիր ուճա կէչէր վէ մէչհուր չիլալէյէ զատար վասըլ օլուր։

Սօնրա Մարքի սուստը։

Ըրմաղընդն թամ օրթասընա վարտըգատա, արթըգ թէվազուզ իթտի։ Սարա հագիգաթէն սիթրէմէկէ պաշլատը։ Էսկի մաշուգընընդն ալնը կէօրինիր աէրէճէտէ զարարտը, օնընդն էօգլէրին տէօնտիւկինի մուշահէտէ իթտի։ Պու վասի ըրմաղընդն օրթասընտա նի՞չիւն տուրբվերտի։

Սարա սապրսըզլըգ ալէամէթինի կէօսթէրտի, վէ։

— Զապուղ իտէլիմ, տէյու հայգըրտը։

— Շիմտի, ահէլէմիզ նէ՞, պիր ադ գօնուշալըմ։ Պէն հէր շէյի սիզէ սէօյլէյէմէիմ, սէվկիւլի Սարամ, վազթըմ բէք աղ իտի։ Վագտալար բէք չապուղ թէվֆիլի իթտիլէր։ Պու սապահ չաթօմընդն ատամլարը ամուճաղատէմ Մանկլարընդն օտասընա կիրտիքլէրինատ զարիպ պիր սաբէթատ պիրատէն պիրեւէ կէլմիշ օլաճաղլար տըր։

Սարա զէրաֆէթլի պիր զատընդն օլուպ, պունընդն մանէասընդն անլատը վէ պիթիւն ազալարբյալ թիթրէտիք

— Կէօղիւնիզին էօնիւնէ կէթիրինիշ քի, պու կէճէ սիզին մէքթուպընըզընդն ինթահ իթտիկի պիր հիտատթալէ Շաղէյ կիթտիմ։ Պու նաղիք Հիւկտը Մանկլար օրտասա գալմըշ օլմազլա էյի պիր շէյ հաբմասը։ Պէնի պիր տանա կէօրմէկէ պէքլէմէյօր իտի։ Սիզ օլմազսա իտինիզ, պանա իթտիկի խարզը մուամելէյէ չիւպհելէնմէյէճէք իտիմ...։

— Էյ պիթիր, տէտի Սարա։

— Օ զէման... պէն օնը աստըմ։

Սարա՝ այազլարընդն էօնիւնէ պիր մէրմի տիւշտիկինի կէօրմիւշ կիպի կէրի կէրի չէքիլտի։

— Սիզ մի՞. տէյու մըրբլտանտը։

— Էվվէթ, պէն։

— Պու իմքեանսըզ տըր։

— Շու պէնի նասըլ կէօրիւյօրսան պու տա օ զատար տօղրու տըր։ Պէն օնը էօնիւնէ ատտըղըմ պիր ժատանդն էմէկինէ ատտըմ վէ հայվան կիպի սուվարա սարլատըմ։ Պու սապահ օնընդն ֆէնա վէ տէնէճէլի մէնզարէսինի կէօրէճէքլէր վէ պու սապպէնին քիմնին թարաֆընտան վուգու պուլտըղընը պիրպիրինէ սօրաճաղլար տըր։ Պէլքի պէնիմ հաբտըղըմը սէօյլէյէճէքլէր։ Լաքին պէն եաշամայաճաղըմ. անլատընըզմըՍարա, պու նէ՞ ղալէյան։

Մարքի պունլարը սէօյլէտիքտէ քիւրէքլերի թազմըշլա պրագտը, եավաշ եավաշ զանն իտէրսին քէնտիսինէ չէքէն սու ճէրէյանընտա զաբըլըգ սիւրիւքլէնիյօրլար իտի։

[259] (Տեվամի)

مدير مسؤل اغوب وارزابديان

Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

յոր։ Լաս Բալմաս լիմանը թէմամբյալ մէթրուք պուլունըպ հաֆթալարձա հիչ պիր սէֆինէ լիմանա կիրմէմիշ տիր։ Հ.

ԲԷՐՈՒՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼ.— «Նիւ-Եօրգ Հէրալտ»ը Նիու Օրլէանտան իսթիխպար իթաիկինէ նազարէն Բէրուտա ինթիլալ հիւքմֆէրմա տբր։ Շիտաէթլի միւսատէմաթ օլմուշ տբր։ Մ.

*** «Աժանսիա Ամէրիգանա»յա Միլանտան իշար իտիլտիկինէ նազարէն, Բէրուտա ինթիխապաթ միւճատէլէրինտէ միւթէատիտ գանը միւսատէմլէր վուգուա կէլմիշ տիր։ Պաղը նամզէալէրէ մուխալէֆէթ իտէնլէր էլլէրինտէ բէվօլվէր օլտբը հալտէ արզուլարընը գապուլ իթտիրմէքիսթէ միշլէր տիր։ Ահվալը մէսրուտէտէն ուօլայը տախիլիյէ նազբրը իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։ Պիլախէրէ վիրուտ իտէն խապէրլէրտէ իսէ ինթիխապաթտա զուհուր իտէն իղթիշալարա պինաէն մէճլիսը նուզզարընը քեամիլէնէքիլտիկի պիլտիրիլիյօր։ Մ.

ԻՏԱԼԻ ԳԱՐԱՐԸ.— Զաթալձա Տիվանը Հարպը մախսուսը ըիյասէթինտէն.— Պօղանթի ամէլէ թապուրը էֆրատընտան օլուպ ֆիրար վէ տերտսթլէ սէվգ իտիլիրքէն թրէնտէն աթյամագ սուրէթիյլէ ֆիրար վէ ելեէվմ հալը ֆիրարտա պուլունան Գոնիա էրեյլիսինտէն 306 թէվէլլիւալի Հարելիմ օղլը Պոտսոքն հէվալէ օլունան էվրաղը իւզէրինէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ձէզաիյէ գանունընը պապը բապինին ֆասլը սանիսինտէ մուպը հարբէր մուամէլաթը իպթիտաիյէ իյֆա վէ իքմալ օլընտըգտան սոնրա, մէրգումը ղէյապէն մուհաքէմէսինին իճրասընա պիլիթթիֆագգարար վէրիլէ ըէքէվրաղը մահուվվէլէ պատէլզրաավէ իւլմիւթալէա իյճապը քէյֆիյէթմիւզաքէրէ օլունընգտա, մաղնունալէյնը մէրգում միւքէրրէրէն ֆիրար ֆաիլինին ֆաիլի օլտուղը ժուրնալ վէ թարաֆը ըիյասէթտէն վէրիլէն օն կիւն վէօղլ զարֆընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէմէսիյլէ մէրթէպէի սիպուրթ վասը օլտուղընտան Ուսուլը Մուհաքէմաթը ձէզաիյէ գանունընը մատտէի մախսուսէսի տէլալէթիյլէ հարաքէթինէ թէթապիւգ իտէն 24 Թէմուզ 330 թարիխլի գանունը իքինճի մատտէսինին պիրինճի ֆըզրասընա թէվֆիզէն իտամընա վէ հուզուզը մէտէնիյէտէն իսգաթ վէ միւթէսարրըֆ օլաբղը էմլաք վէ արազի վէ ագարընը հաճզյա ճանիպը հիւքիւմէթտէն իտարէսինէ վէ քէյֆիյէթին պա թագրիր տէվայիրը աիտէսինէ իշարընա ղըյապէն վէ միւթթէֆիգէն գարար վէրիլտիկի իլան օլունը։ Թ.

ԹԷՊԼԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

16-3-333 թարիխինտէ հավատա մուհիմ թէպէտտիւլ օլմամագլա պէրապէր մէվզաի սիս օլաճագ պիտայէթտէ բիւզկեար խաֆիֆ օլարագ մուխթէլիֆ ճիհէթտէն պիլախէրէ թէպտիլը իսթիկամէթլէ չըմալտան վէզան օլաճագ տբր։

Դապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 6, Վանիքէօյինտէ 6, Էտիրնէտէ 4, Իզմիրտէ 10, Անգարատա 5, Գոնիատա 4 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 8, Վանիքէօյինտէ 8, Էտիրնէտէ 14, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 10, Գոնիատա 9 տբր։

24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 5, Վանիքէօյինտէ 5, Էտիրնէտէ 2, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 4, Գոնիատա 1 տիր։

Եաղան եազմուրընը մբգտարը. Տէրսաատէթտէ 1, Վանիքէօյինտէ 1, Իզմիրտէ 7, Անգարատա 0, Գոնիատա 3 տիր։

ՍԹ. ԹԷՔԵԱԼԻՖԸ ՀԱՐՊԻՑԷ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸՆՏԱՆ.— Սթանպոլ Թէքեալիֆը Հարպիյէ գոմիսիօնընճա վագը եէտ իտիլուպ ասքէրի անպարլարընա իթա իտիլէն եշեա վէ լէվազիմ իշիւն մէզքիւր անպարլար թարաֆընտան ասհապընա իթա գելընան թէսէլլիւմ մազպաթալարընընը ուսուլէն գոմիսիօնա իթա վէ թագիր իտիլէճէք ֆիյաթ իւզէրինէ ղրուշը մազպաթա ախզ էյլէմէլէրի լազըմ կէլիրքէն չիմտիյէ գատար պիր չօղ էսնաֆ վէ թիճարընը եէտէլէրինտէքի թէսէլլիւմ մազպաթալարընը գոմիսիօնա կէթիրիպ մուզապիլինտէ գըյմէթլի մազպաթա ախզ իթմէտիքլէրի թէսգիգաթը գույուտիյէտէն անլայընմըշ տբր։ Գուհալ Թէքեալիֆը Հարպիյէ գոմիսիօնընընը չիմտիյէ գատար վագը եէտ իտուպ սէպթը տէֆթէր իթմէսի լազըմ կէլմիշ էմվալ վէ էշեանընը պալիզ օլաճաղը թէհազզուզ մըգտարընընը գըյմէթինի իշքեալ իթտիկի կիպի ատէմը միւրաճաաթտան տօլայը տէֆթէր խարիճինտէ զալաճագ էշեա ասհապընընտա հուզուզլարընընը իսգաթընը ինթաճ իտէճէկինաէն, թարիխը իլանատան իթիպարէն եէրլի իշիւն պիր այ վէ թաշրալար իշիւն իքի այ միւտատէթ թային գելընմաղլա պու միւտատէթ զարֆընտա եէտլէրինտէքի թէսէլլիւմ մազպաթալարընը գոմիսիօնա կէթիրիպ ֆիյաթ թագտիր վէ մուզապիլինտէ գըյմէթլի մազպաթա ախզ իթմէտիքլէրին հուզուզլարը գայտ խարիճինտէ զալաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունընը։ 3—3

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ Մէվզրի միւզայէտէտ վէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլընան մատէն քէօմիւրի վէ միւէոսէսաթը ասքէրիյէտէ մէվճուտ քէօհնէ ապա գբրբընթբլարը քէօհնէ սիվիլ վէ միլլի մէլպուսաթ վէ սայիրէ բարչալարը, չակըլտագ, բամուգը մինթան, քէօհնէ չամաշուր բարչալարը, քէօհնէ ֆէս վէ սայիրէ վէ մոմխթէլիֆ պոյա մէվզրի միւզայէտէտ օլուպ, ֆիյաթլարը հատտը իթիտալտէ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին օն տօղուզընճը բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան ախզա թալիպ օլանլարընը եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասհըպէն սաաթ իքիտէ Լէվազիմտթը Ուսումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ...

18785 քիլօ եաթագլըգ եուն, 6246 մէթրօ եաթագլըգ քէթէն պէզի, 5100 մէթրօ ամէրիգան, 1010 մէթրօ մատտամբօլ, 1660 քիլօ բամուգ, 6500 ատէտ միւսթասամէլ էյէ։

Պալէատէ ճինս վէ մըգտարը մուհարբէր եուն, քէթէն պէզի, ամէրիգան, մատտամբօլ, բամուգ միւնազասատա վէ միւսթասամէլ էյէլէր տէ միւզայէտէտէ տիր։ Էյէլէրի ալմաղա վէ տիկէր էշեայը վէրմէկէ թալիպ օլանլար թէէմինաթ ազչէլէրինի համիլէն մարթը եիրմի պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի պատէզզէվալ սաաթ իքիտէն տէօրատէ գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիւլ միւնազասա գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—1

§ 30000 քիլօ պրակման իւսթիւպէճի։

Օթուզ պին քիլօ պրակման իւսթիւպէճի միւնազասատա տբր։ Մարթը օն տօղուզընճը բազար էրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ եիրմի պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէք տիր։ Իթայա թալիպ օլանլար պատէզզահէր իքիտէն տէօրտէ գատար հէր կէօնա նիմունէլէրիյլէ պէրապէր վէ եէվմը մէզքիւրտէ թէէմինաթ ազչէլէրինի համիլէն Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիւլ միւնազասա գոմիսիօնընընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—1

ՍԹ. ՏԷՖԹ.ԼԷՂԸ ԷՄԼ. ԷՄԻՐԻՑԷ ՄԻԻՏ.ՏԷՆ.— Էմլաքը Էմիրիյէտէն Պալըզ Բազարընտա Հասբը իսկէլէսինտէ իւչ պապ մաղազա շէհրի պէշ պին, Պապը Ալի ճիվարընընա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ 51-56 նօմէրօլը մաթպաա պինասընընը շէհրի այթը եիւզ, Ֆաթիհտէ Բիւշիւք Գարաման ճատտէսինտէ սէքիզ նօմէրօլը տիւքքեանընը շէհրի եիւզ ատօղան, Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ աբարթմանը արգասընտա եիւզ սէքսէն նօմէրօլը տիւքքեան շէհրի իքի եիւզ սէքսէն վէ Ուն Գաբանընտա Զէօրէքֆիլէրտէ արբաճը տիւքքեանը շէհրի իքի եիւզ, Ուն Գաբանընտա Խարաճը Գարա Մէհմէտ մահալլէսինտէքի ախոր շէհրի էլլի ղրուշ պէտէլաթըյլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ պիթթէզարրուր շէհրը հալին օն տօղուզընճը բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան ախզա թալիպ օլանլարընը եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասհըպէն սաաթ իքիտէ Լէվազիմտթը Ուսումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Պէրլին, 15.— (Բէթէրսպուրկտան) Իճրաաթ գոմիթէսինին էմրի իւզէրինէ մէպուս Բաբալայէֆ վէ Քիսթէն պու կիւն մուհաֆազա ասքէրի գոմիթէնին թահթը էմրինէ գոնըլան Գրբօնչթանտա կիթմիշ տիր։ Մ. Բաբալայէֆ Գրօնչթատ գոմանտանլըղընա թային օլընմըշ տիր։ Գ.

— (Մալմօէտէն) Մոսգուա վէ Օտէսատա կիղլի պիր ասքէրի տիքթաթօրլըգ իտխալ օլընմագ իւզրէ տիր։ Մոսգուատա եէնի զազագ ալայլարը թահշիտ իտիլմէքտէ տիր։ Օտէսատա պազը բօլիս իտարէլէրի միթրայէօղլարլա թէճնիզ իտիլմիշլէր տիր։ Գ.

ՐՈՒՍԻԱՏ. ԻՆԿ.ԼԷՐ ԱԼԷՑՀԻՆՏԷ

Պէրլին, 15. Սթոգհօլմատան «Լոզալ Անձայկըր»ա պիլտիրիլիյօր.— Բէթէրսպուրկ իիթիլալը Ինկիլթերրայա տախի գարշը թէվճիհ օլընմըշ տբր։ Ինկ. սէֆարէթխանէսի էօնիւնտէ բաթբրթբլը իճթիմալար վուզուպուլմըշ վէ պիր չօղ ճամլար կբրբլմըշ տբր։ Պինլէրճէ քէսան՝ ճկպհէ օրտուսը իշիւն Ինկ. հէտիյէլէրի թօրլանմագտա օլան Լէտի Պիւշամանընը իտարէխանէսի էօնիւնտէ թօրլանմըշ տբր։ Պու միւէսսէսէ էրքեանը ֆիրար իթմիշ, իտարէխանէ հաղմա իտիլմիշ վէ պիր խայլի մէվատտ վէ լէվազիմը սըհհիյէ սօղագլարա աթբլմըշ վէ ատթէշէ վերիլմիշ տիր։ Գարբընբգլըգլար հասէպիյլէ Լօրտ Պիւշաման՝ Իէթէրսպուրկը թէրքէ մէճպուր օլաճաղը քէյֆիյէթինի քէշֆ իթտիկի կիպի Հէլսինկֆօրթտա պիր չօղ եվլէր քիրալամբշ տբր։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ

— Ալէմանիա իմբէրաթօրը վապարկեանը ումումիսէ ահվալ հագղընտա մարէշալ Հինտէնպուրկը բաբօրթօսընը տիրնէմիշ տիր։ Գ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՊԻԹԱՐԱՖԼԱՐ

Պէրլին, 14.— «Տէօյչէ Թակէսձայթունկ» տէյօր քի, Շուէա՝ զանն իսէրսին մէմլէքէթին իսթիպլազիյէթի կիթթիքճէ արթան թէհլիքէտէ օլսուղընը անլայօր։ Լէհալինին Լնտիչէսի՝ Ինկիլթերրա սէֆիրինին պէյանաթընտան ինթիմալ իլերի կէլմիշ տիր։ Պու սէֆիրին տէտիկինէ կէօրէ, մէճլիսը մէպուսանընը էքսէրիյէթի քէնտի թարաֆընտա օլտուգը կիպի, Համմէրճէլտ գապինէսինի սէ տիւշիւրէճէք իմիշ։ Ինկիլիզ տիբլօմաթլարընընը՝ հարպընը պիտայէթինատէն պէրու ֆասլիյէթի պիւթիւն պիթարաֆ մէմլէքէթլէրտէ այնը թարզտա վէ այնը ունսուրլարլա իճրա օլընըյօր։ Ինկ. սէֆիրինին իտարէսի ալթընտա հէր ճինս ատան կիւրուհլարը՝ պիթթին մէմալիքատ սիյասի, իդթիսատի վէ ասքէրի հալէթը բուհիյէյ թէէսիր իթմէկէ չալընըյօր։ Պիր չօղ գոնսօլօսլար վէ վիս գոնսօլօսլար հէր կէօնա վասբթալարը իսթիմալ իտիյօրլար վէ մաթպուաթա իճրաի թէէսիր իչիւն հիւքիւմէթը գրալիյէյի վէ սէլահիյէթը հիւքմրանիյի ուսուլ ուսուլ գայիֆլէթմէկէ մաաթուֆ պուլընըյօր։ Գ.

ՄԸՍԸՐՑՍ. ԵՈՒՆԱՆ ՄԷՄՈՒՐԸ

— (Լա Հէյսէն) Սէլանիկ մուվազգաթ հիւքիւմէթինին Մբսբրտա պիր գոնսօլօս թային իթմէսինէ բադմէն, Սթինա հիւքիւմէթինին գոնսօլօսլարը՝ Մբսբրտա իզամէթ իսէն Եունանլըլար իւզէրինտէ նուֆուզլարընը սաղլայօրլար։ Վալի Լօրտ Միւրրայ եէնի Եունանմահքէմէլէրի թէէսիսինի էմրիթմիշ տիր։ Մբսբրտա եէրլեշմիշ օլան պիթթին Եունանլըլար իսթէր Սթինա հիւքիւմէթը գրալիյէսի, իսթէր մուվազգաթ հիւքիւմէթ մահքէմէլէրինէ թապի օլմագ իչիւն վէրէճէքլէրի գարար եէտը իխթիյարլարընընտա տբր։ Գ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԷՑԷՆ.—

1 Նիսան 1887 թարիխլի 103ինճի քէշիմէտէ չըգուպ պէտէլլէրի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ իտիլմիշ օլան վէ զիյրտէ նիմունէլէրի մուհարրէր պուլունան Շարգ չըմէնտըֆիլէրլէրի թահվիլաթընընը ֆի 8-20 քանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխլի նիզամնամէի Հիմայէսընը պէչինճի վէ օն իւչիւնճի մատտէլէրի վէ 1-14 իյլուլ սէնէ 1903 թարիխլի նիզամնամէի մէրպուաթը օն իքինճի մատտէսի իյճապընճա 1 Նիսան 1917 թարիխինէ հիւքմտան սաղլաթ օլաճաղլարը իլան օլունընը։

1649641 1649645 1649643

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԱՄԷՐԻԲԷՆ.— «Դարթօբը վէ օնըն սոսթը» հըսսի տրամ։ «Ճանավարլար արասընտա ճինայէթ» պէօյիւք տրամ 1600 մէթրօ։ «Շիմտիքի եարըշլար» կիւլիւնճլի գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԼԱՍ.— «Թիւնէլ» պէօյիւք տրամ 7 բէրտէ։ «Աշգ վէ տինամիթ» գոմէտիա։

ՇԱՐԳ ՍԻՆԷՄԱՍԸ.— «Դապահաթլը վալիտէ» վէ «Դապահաթսըզ պիր գասընն» պէօյիւք տրամլար։ «Գոնիֆաս էյլէնիյօր» գոմէտիա։

ՄԻԻՍԱՄԷՐԷ.— Մատամ Պրօնզար բաշանընն հըմայէսի ալթընտա հարպտան միւթէէսիր օլան չօճուգլար մէնֆաաթընա պու կիւն թամ սաաթ 2 պուչուգտա Բըթի Շան թէատրօսընտա պիր միւսամէրէ վուզու պուլաճագ տբր։ Բրօկրամ զայէթ միւքէյլէֆ տիր։